

Begäran om förhandsavgörande framställd av Verwaltungsgericht Chemnitz den 3 augusti 2006 – Matthias Zerche mot Landkreis Mittweida

(Mål C-334/06)

(2006/C 261/19)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Verwaltungsgericht Chemnitz.

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Matthias Zerche.

Motpart: Landkreis Mittweida.

Tolkningsfråga

Skall artikel 1.2 tillsammans med artikel 8.2 och 8.4 i direktiv 91/439/EEG⁽¹⁾ tolkas så, att en medlemsstat inom sitt territorium får underlåta att erkänna en förarbefogenhet som fastställs genom ett körkort som har utfärdats i en annan medlemsstat, om innehavaren av EU-körkortet tidigare har fått sitt körkort återkallat i landet eller om körkortet på något annat sätt har ogiltigförklarats, om spärrtiden för ett nytt utfärdande av en inhemsk förarbehörighet som förordnades i samband med detta ingripande hade löpt ut innan körkortet utfärdades i en annan medlemsstat och om det utifrån objektiva indikationer (personen är inte bosatt i den medlemsstat som har utfärdat körkortet och personen har förgäves ansökt om ny förarbehörighet inomlands) kan konstateras att det enda syftet med att erhålla ett utländskt EU-körkort är att kringgå de stränga materiella kraven för det inhemska förfarandet när ett körkort skall utfärdas på nytt, särskilt det medicinsk-psykologiska utlåtandet?

⁽¹⁾ EGT L 237, s. 1; svensk specialutgåva, område 7, volym 4 s. 22.

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Steffen Schubert

Motpart: Landkreis Mittlerer Erzgebirgskreis

Tolkningsfrågor

1) Får en medlemsstat enligt artikel 1.2, 8.2 och 8.4 i direktiv 91/439/EEG⁽¹⁾ kräva att innehavaren av ett körkort som har utfärdats av en annan medlemsstat hos den inhemska myndigheten skall ansöka om ett erkännande av rätten att begagna sig av denna förarbefogenhet, om innehavaren av det utländska EU-körkortet tidigare har fått sitt körkort återkallat i landet eller om körkortet på något annat sätt har ogiltigförklarats?

Om frågan skall besvaras nekande:

2) Skall artikel 1.2 tillsammans med artikel 8.2 och 8.4 i direktiv 91/439/EEG tolkas så, att en medlemsstat inom sitt territorium får underlåta att erkänna en förarbefogenhet som fastställs genom ett körkort som har utfärdats i en annan medlemsstat, om innehavaren av EU-körkortet tidigare har fått sitt körkort återkallat i landet eller om körkortet på något annat sätt har ogiltigförklarats, om spärrtiden för ett nytt utfärdande av en inhemsk förarbehörighet som förordnades i samband med detta ingripande hade löpt ut innan körkortet utfärdades i en annan medlemsstat och om det utifrån objektiva indikationer (personen är inte bosatt i den medlemsstat som har utfärdat körkortet och personen har förgäves ansökt om ny förarbehörighet inomlands) kan konstateras att det enda syftet med att erhålla ett utländskt EU-körkort är att kringgå de stränga materiella kraven för det inhemska förfarandet när ett körkort skall utfärdas på nytt, särskilt det medicinsk-psykologiska utlåtandet?

⁽¹⁾ EGT L 237, s. 1; svensk specialutgåva, område 7, volym 4 s. 22.

Begäran om förhandsavgörande framställd av Verwaltungsgericht Chemnitz den 3 augusti 2006 – Steffen Schubert mot Landkreis Mittlerer Erzgebirgskreis

(Mål C-335/06)

(2006/C 261/20)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Verwaltungsgericht Chemnitz.

Begäran om förhandsavgörande framställd av Verwaltungsgericht Chemnitz (Tyskland) den 3 augusti 2006 – Manfred Seuke mot Landkreis Mittweida

(Mål C-336/06)

(2006/C 261/21)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Verwaltungsgericht Chemnitz.